

共圓中華民族偉大復興的中國夢

——習近平會見連戰一行重要談話全文

香港文匯報訊 新華網報道，中共中央總書記習近平2月18日在會見中國國民黨榮譽主席連戰率領的台灣各界人士訪問團時發表《共圓中華民族偉大復興的中國夢》重要談話，全文如下：

尊敬的連戰榮譽主席和夫人，來自台灣各界的朋友們：大家好！春節剛過，就見到連主席和各位老朋友、新朋友，很高興。你們是我在馬年見的第一批台灣客人，首先對你們的到來表示熱烈的歡迎！給大家拜個晚年，祝大家馬年吉祥、一馬當先、馬到成功！我同連主席多次見面，是老朋友了。連主席有着深厚的民族情懷，長期積極推進兩岸關係、追求民族復興，我對此高度評價。一年之計在於春。去年，連主席和朋友們也是在開春之時來訪，為全年兩岸關係發展開了個好頭。兩岸關係不斷取得新進展，給兩岸同胞帶來了更多實惠，並且蘊含着新的發展契機。新的一年裡，希望兩岸雙方秉持「兩岸一家親」的理念，順勢而為，齊心協力，推動兩岸關係和平發展取得更多成果，造福兩岸民眾。感謝連主席就兩岸關係發表了很好的意見，對我很有啟發。你們是台灣各界的代表性人士，借今天的場合，我想同大家談談心。

兩岸同胞血脈相連一家人

由於歷史和現實的原因，兩岸關係存在的很多問題一時不易解決，這也不要緊，我們共同努力解決，但不應讓它們影響兩岸同胞發展關係、合作交流。同時，兩岸同胞是一家人，有着共同的血脈、共同的文化、共同的連結、共同的願景，這是推動我們相互理解、攜手同心、一起前進的重要力量。

第一，兩岸同胞一家親，誰也不能割斷我們的血脈。台灣同胞崇敬祖先、愛土愛鄉、淳樸率真、勤奮打拚，給我留下深刻印象。兩岸同胞一家親，根植於我們共同的血脈和精神，扎根於我們共同的歷史和文化。我們大家都認為，兩岸同胞同屬中華民族，都傳承中華文化。在台灣被侵佔的50年間，台灣同胞保持着強烈的中華民族意識和牢固的中華文化情感，打心眼裡認同自己屬於中華民族。這是與生俱來、渾然天成的，是不可磨滅的。回顧台灣走過的歷史，回顧兩岸同胞一路走來的歷程，我有一個深切體會，那就是不管台灣遭遇什麼風雨，不管兩岸關係歷經什麼滄桑，兩岸同胞始終心心相印、守望相助。這告訴了世人一個樸素的道理，那就是兩岸同胞血濃於水。不論是幾百年前跨越「黑水溝」到台灣「討生活」，還是幾十年前遷徙到台灣，廣大台灣同胞都是我們的骨肉天親。大家同根同源、同文同宗，



■習近平18日會見連戰及隨訪的台灣各界人士。新華社

心之相繫、情之相融，本是血脈相連的一家人。兩岸走近、同胞團圓，是兩岸同胞的共同心願，沒有什麼力量能把我們割裂開來。

親情化解心結契合心靈

第二，兩岸同胞命運與共，彼此沒有解不開的心結。兩岸同胞雖然隔著一道海峽，但命運從來都是緊緊連在一起的。民族強盛，是同胞共同之福；民族弱亂，是同胞共同之禍。經歷了近代以來的這麼多風風雨雨，我們對此都有很深刻的體會。今年是甲午年。120年前的甲午，中華民族國力孱弱，導致台灣被外族侵佔。這是中華民族歷史上極為慘痛的一頁，給兩岸同胞留下了剜心之痛。在台灣被侵佔的苦難歲月裡，無數台灣同胞用鮮血和生命來證明自己是中國人，是中華民族大家庭中不可分離的成員。近60多年來，兩岸雖然尚未統一，但我們同屬一個國家、同屬一個民族從來沒有改變，也不可能改變。因為我們的血脈裡流動的都是中華民族的血，我們的精神上堅守的都是中華民族的魂。

我知道，台灣同胞因自己的歷史遭遇和社會環境，有著自己特定的心態，包括特殊的歷史悲情心結，有著強烈的當家作主「出頭天」的意識，珍視台灣現行的社會制度和生活方式，希望過上安寧幸福的生活。將心比心，推己及人，我們完全理解台灣同胞的心情。

對歷史留給台灣同胞的傷痛，我們感同身受，因為這是中華兒女心頭共同的創傷。把民族命運掌握在自己手中，做一個走到哪裡都受到尊敬的堂堂中國人，是近代以來中華兒女為之奮鬥的目標。我們有志一同。

熨平心裡創傷需要親情，解決現實問題需要真情，我

們有耐心，更有信心。親情不僅能療傷止痛、化解心結，而且能實現心靈契合。我們尊重台灣同胞自己選擇的社會制度和生活方式，也願意首先同台灣同胞分享大陸發展的機遇。歷史不能選擇，但現在可以把握，未來可以開創。

歡迎更多台胞推動兩岸發展

第三，兩岸同胞要齊心協力，持續推動兩岸關係和平發展。5年多來，兩岸同胞共同選擇了兩岸關係和平發展道路，開創了前所未有的新局面，兩岸同胞都從中得利。事實證明，這是一條維護兩岸和平、促進共同發展、走向民族復興、造福兩岸同胞的正確道路。兩岸同胞要堅定信心，排除一切干擾，沿着這條道路一步一個腳印走下去。

兩岸關係和平發展對兩岸同胞都有利，大家都不希望目前的好局面逆轉。為此，兩岸雙方要鞏固堅持「九二共識」、反對「台獨」的共同基礎，深化維護一個中國框架的共同認知。這個基礎是兩岸關係之錨，鎖定了，才能任憑風浪起、穩坐釣魚台。只要這個基礎得到堅持，兩岸關係前景就會越來越光明。反之，如果這個基礎被破壞，兩岸關係就會重新回到動盪不安的老路上去。前不久，雙方兩岸事務主管部門負責人會面，達成積極共識，對推動兩岸關係全面發展具有積極意義。

至於兩岸之間長期存在的政治分歧問題，我們願在一個中國框架內，同台灣方面進行平等協商，作出合情合理安排。有什麼想法都可以交流。世界上的很多問題，解決起來都不可能畢其功於一役，但只要談著就有希望。精誠所至，金石為開。我相信，兩岸中國人有智慧

找出解決問題的鑰匙來。

眾人拾柴火焰高。我們歡迎更多台灣同胞參與到推動兩岸關係和平發展的行列中來，大家一起努力，出主意、想辦法，凝聚更多智慧和力量，鞏固和擴大兩岸關係發展成果，使兩岸關係和平發展成為不可阻擋的歷史潮流，讓廣大台灣同胞特別是基層民眾都能更多享受到兩岸關係和平發展帶來的好處。我們對台灣同胞一視同仁，無論是誰，不管他以前有過什麼主張，只要現在願意參與推動兩岸關係和平發展，我們都歡迎。

中國夢是兩岸共同的夢

第四，兩岸同胞要攜手同心，共圓中華民族偉大復興的中國夢。實現中華民族偉大復興，實現國家富強、民族振興、人民幸福，是孫中山先生的夙願，是中國共產黨人的夙願，也是近代以來中國人的夙願。我們說的中國夢，就是這個民族夙願的生動表述。

正如連主席所說，中國夢與台灣的前途是息息相關的。中國夢是兩岸共同的夢，需要大家一起來圓夢。「兄弟同心，其利斷金。」兩岸同胞要相互扶持，不分黨派，不分階層，不分宗教，不分地域，都參與到民族復興的進程中來，讓我們共同的中國夢早日成真。

我們是真誠意對待台灣同胞的，願意認真聽取各方意見。只要是有利於增進台灣同胞福祉的事，只要是有利於推動兩岸關係和平發展的事，只要是有利於維護中華民族整體利益的事，我們會盡最大努力辦好，使廣大台灣同胞在兩岸關係和平發展中更多受益，讓我們所有中國人都過上更加美好的生活。

最後，祝連主席和朋友們在大陸之行圓滿順利。

（註：小標題為編者所加）

張志軍：習近平對台談話情真意切

——接受新華社專訪闡述對談話理解

中新社北京21日電 中共中央總書記習近平18日在會見中國國民黨榮譽主席連戰率領的台灣各界人士訪問團時發表《共圓中華民族偉大復興的中國夢》重要談話，在海峽兩岸引起廣泛反響。中共中央台辦主任張志軍21日接受新華社記者專訪，闡述對談話的理解。

張志軍說，習近平總書記高度重視對台工作，密切關注台海形勢發展變化，為推動兩岸關係和平發展傾注了大量心血。他在對台灣問題長期觀察和深入研究的基礎上，根據兩岸關係發展的新形勢、新特點，提出了一系列推動兩岸關係和平發展的新理念、新主張，促進兩岸關係不斷取得新進展。總書記十分關心台灣同胞，願意與台灣同胞溝通談心，了解台灣同胞所思、所想、所求，推動解決台灣同胞關心的各種問題。這篇面向廣大台灣同胞發表的重要談話深刻闡釋了「兩岸一家親」的道理，呼籲兩岸同胞共同推動兩岸關係和平發展，共圓中華民族偉大復興的中國夢。談話情真意切，內涵豐富，為兩岸關係發展指明了方向，具有很強的感召力。

對台胞關心愛護真切理解

在談及總書記關於「兩岸一家親」的論述時，張志軍認為重點要從兩個方面來理解。

一是體現了關心愛護台灣同胞的真摯情感。張志軍說，總書記積極倡導「兩岸一家親」的理念，始終將台灣同胞作為一家人來看待，指出「兩岸同胞一家親，根植於我們共同的血脈和精神，扎根於我們共同的歷史和文化」。正是割不斷的血脈聯繫，使兩岸同胞近代以來經歷了休戚相關、榮辱與共的歷史命運，始終保持風雨同舟、守望相助的歷史傳統，在民族認同和情感上從未分離。對大陸而言，所有台灣同胞不分省籍、族群等都是我們的骨肉天親，是值得我們去愛護和關心的親人。總書記代表新一屆中央領導集體鄭重宣示，大陸將一如既往地關心照顧台灣同胞，讓廣大台灣同胞在兩岸關係和平發展中分享更多的成果，過上更加美好的生活。

二是體現了對台灣同胞的真切理解，表達了攜手台灣同胞共創美好未來的真誠心願。張志軍說，總書記對台灣問題有深刻的理解，不但熟知台灣歷史和兩岸關係歷程，也理解台灣同胞因其歷史遭遇和社會環境所形成的特定心態，表達了願與台灣同胞一起努力，化解台灣同胞的歷史心結、共同把握現在、開創未來的真誠心願。



■習近平在對台重要談話中指「張王會」對推動兩岸關係全面發展具有積極意義。圖為張志軍和王郁琦11日在南京正式會面。新華社

總書記指出，「我們尊重台灣同胞自己選擇的社會制度和生活方式，也願意首先同台灣同胞分享大陸發展的機遇。」今天，中華民族已展現出偉大復興的光明前景，台灣同胞在參與實現中華民族偉大復興的道路上，將以做一個堂堂正正的中國人而驕傲和自豪。在這個過程中，歷史的創傷將逐漸撫平，兩岸同胞的心靈也將逐漸契合。我們對此有耐心，更有信心。

強調鞏固政治基礎重要性

談及總書記呼籲兩岸同胞共同推動兩岸關係和平發展，共圓中華民族偉大復興中國夢論述，張志軍認為談話體現了四個要點：

第一，體現團結廣大台灣同胞共走兩岸關係和平發展之路的誠意和決心。張志軍說，總書記指出，5年來的實踐已證明，兩岸關係和平發展之路是一條正確的道路，兩岸同胞要繼續沿着這條道路堅定地走下去。也就是說，不管時局怎麼變化，兩岸同胞都要共同維護台海形勢穩定，鞏固和擴大兩岸關係成果，使兩岸關係和平發展成為沛然莫之能禦的潮流。為此，我們真誠歡迎包括泛綠民眾在內的廣大台灣同胞參與到兩岸關係和平發展進程中來。

第二，強調鞏固和深化共同政治基礎對兩岸關係和平

發展的重要意義。張志軍說，這幾年兩岸關係和平發展取得前所未有的成就，關鍵是兩岸雙方在共同政治基礎上建立了互信，但這個基礎還不能說已十分牢固，還不時受到各種干擾。所以總書記指出，「兩岸雙方要鞏固堅持『九二共識』、反對『台獨』的共同基礎，深化維護一個中國框架的共同認知」。他選用台灣老百姓都能聽懂的語言，把政治基礎形象地比喻為「兩岸關係之錨」，讓大家都明白只要政治基礎穩固，兩岸關係就能不懼任何干擾，就能不斷開拓光明前景的道理。

直面政治難題顯歷史責任感

第三，強調要有破解兩岸政治難題的勇氣和歷史責任感。張志軍說，兩岸關係由開創期進入鞏固深化新階段，面臨的難題更多。而與其他問題相比，政治問題已經繞不開、迴避不了，解決起來的難度更大。這需要兩岸雙方以更大勇氣和信心，開拓進取，克難前行，奮力開拓兩岸關係前進的道路。對於兩岸間長期存在的政治分歧問題，總書記表示，兩岸雙方可以在一個中國框架內通過平等協商，作出合情合理安排。只要有解決問題的誠意和決心，「兩岸中國人有智慧找出解決問題的鑰匙來」。這與他去年10月提出「兩岸長期存在的政治分歧問題終歸要逐步解決，總不能將這些問題一代一代

傳下去」的主張一脈相承，體現了一個政治家迎難而上、開拓進取的勇氣和高度的歷史責任感。也正是總書記去年10月發出的兩岸雙方主管部門負責人可以就兩岸事務見面交換意見的倡議，促成了今年2月11日在南京的「張王會」，為兩岸關係發展開闢出新的局面。

第四，闡述中國夢與台灣同胞夢的聯繫，呼籲兩岸同胞一道共圓中國夢。張志軍說，實現國家富強、民族振興、人民幸福的中國夢，與兩岸同胞的命運息息相關。所以總書記說，「中國夢是兩岸共同的夢，需要大家一起來圓夢。」兩岸同胞應該相互扶持，凝聚力量，共同參與到民族復興的進程中來，讓中國夢與台灣同胞的夢、民族夢與個人夢交匯共鳴，成為兩岸關係和平發展的主旋律。着眼長遠，立足現實，當前維護好和平穩定的發展環境，支持兩岸開展協商談判，深化交流合作，保持兩岸關係和平發展的正確方向和良好勢頭，就是在支持實現中國夢。

用台胞語言講道理談感情

張志軍說，這篇談話以談心的方式娓娓道來，體現了總書記貼近台灣民眾情感和生活的親民風格。總書記緊扣台灣同胞的心脈，用台灣同胞熟悉的語言講道理、談感情。他用跨越「黑水溝」到台灣「討生活」，概括台灣先民勇敢打拚的艱辛歷史；用「骨肉天親」這句閩南語，說明兩岸同胞的血脈親情；用「任憑風浪起、穩坐釣魚台」這句諺語，說明政治基礎對兩岸關係發展的重要意義；用「精誠所至，金石為開」，鼓勵兩岸同胞為解決兩岸政治難題不懈努力；用「一視同仁」，說明我們對台灣同胞包容開放的心態；用中國夢與台灣同胞夢的連結，召喚兩岸同胞共圓中國夢。總書記的談話富有生活氣息，用語親切、隨和、平實，使整篇談話簡潔生動，入情入理，觸及心靈，具有很強的說服力和感召力。

張志軍表示，習近平總書記這篇重要談話飽含對台灣同胞的濃濃真情，真切體現了對台灣同胞的理解關心，明確向台灣同胞發出共圓中國夢的號召，為兩岸同胞指明了共同努力的方向。人心齊、泰山移，真誠希望兩岸同胞在談話精神的感召下緊密團結起來，牢牢把握持續推進兩岸關係和平發展這個主題，共同為實現中華民族偉大復興的中國夢而不懈努力。

（註：小標題為編者所加）